

# DOMENIE III DI CUARESIME

## Jutoris pe Liturgjie

Domenie, ai 4 di Març dal 2018

*Lis leturis di cheste tierce domenie di Cuaresime a podaressin diventâ risultive di tante e tantis riflessions. Par chest motif, come simpri, o vin di svicinâsi scoltantlis in semplicitât e rispjet, savint che culî si cjatarà platât, un mes ancje par nô.*

*Chestis leturis a vegnin a tocjâ il nestri popul di dongje, e ret la nestre spirtualitât e glesie. Nus cjacarin di une etiche antigone e atuâl, di liberazion, dal scandul de crôs e di un Gjesù radicâl ma tant vîf propit vuê tai gjescj e tal insegnament.*

*Intant però lassînsi cjapâ de antifone di jentrade de messe che nus vise e nus console:*

o sarês smondeâts di dutis lis vuestris sporcjetâts.

O metarai dentri di vualtris un spirt gnûf, al dîs il Signôr.

### Antifone di jentrade

cf. Sal 24,15-16

**I** miei vôi sore dal Signôr si pontin,  
par ch'al disberdei de rê e i miei pîts.  
Voltiti de mê bande e ve misericordie,  
parcè che o soi bandonât e puar.

### O ben:

Ez 36,23-26

Cuant che mi ricognossaran sant midiant di vualtris,  
us darai dongje di dutis lis bandis dal mont.  
Us spargotarai cun aghis mondîs  
e o sarês smondeâts di dutis lis vuestris sporcjetâts.  
O metarai dentri di vualtris un spirt gnûf, al dîs il Signôr.  
**No si dîs** Glorie a Diu.

### Colete

Diu, risultive di ogni perdon e di ogni bontât,  
che tu âs mostrât che si pues varî dal pecjât  
dome cul dizun, la preiere e lis oparis buinis,  
cjale di bon voli la confession de nestre puaretât;  
che la tô misericordie simpri e slizerissi  
ce che nus pese tant su la cussience.  
Pal nestri Signôr Gjesù Crist to Fi, ch'al è Diu  
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,  
par ducj i secui dai secui.

### PRIME LETURE

Es 20,1-17

**La leç e fo dade midiant di Mosè.**

*Par restà tal just significât di ce che o stin scoltant, o vin di parti des peraulis: «Jo o soi il Signôr, il to Diu, che ti à fat saltâ fûr de tiere dal Egjit, de cjase là che tu jeris sotan. Duncje si cjacare di un popul e di liberazion de sclavitût. In chest câs, la domande normâl, prime di lâ indevant, e je: Sintio di apartignî a un popul? Ce formis di sclavitût esistino culî vuê e in ce consistie la liberazion? In cheste curnis a ân di sedi metudis e vivudis lis dîs peraulis de aleance dal Signôr cul so popul tal desert dal Sinai*

**Dal libri dal Esodo**

In chei dîs, Diu al disè dutis chestis peraulis: «Jo o soi il Signôr, il to Diu, che ti à fat saltâ fûr de tiere dal Egjit, de cjase là che tu jeris sotan. No tu âs di vê altris dius denant di me. [No tu âs di fâ nissune inmagine sculpide, nuie ch'al semei a di Chel ch'al è tai cîi, lassù adalt, e su la tiere, cajù abàs, o tes aghis, sot tiere. No tu âs di butâti denant di chescj dius e no tu âs di fâur sacrificis di sorte, parcè che jo il Signôr, il to Diu, o soi un Diu gjelôs, ch'al fâs paidî la tristerie dai paris ai fîs, ai nevôts e ai bisnevôts par chei che mi an in asse, ma ch'al lasse cori a miârs di lôr par chei che mi vuelin ben e ch'a van indenant cu la mê leç.]

No sta nomenâ il non dal Signôr, to Diu, dibant, parcè che il Signôr no je sparagne a di chel ch'al dopre il so non dibant.

Visiti de zornade de sabide par rispjetâl. [Sîs dîs tu lavorarâs e tu fasarâs lis tôs voris, ma la setime di e je une sabide pal Signôr, il to Diu. No tu fasarâs nissune vore ni tu, ni to fi, ni tô fie, ni il to famei, ni la tô sierve, ni i tiei nemâi, ni il forest ch'al è cjase tô. Parcè che in sîs dîs il Signôr al à fat il cîl, la tiere, il mâr e dut ce ch'al è dentri, ma la setime di al à polsât; par chel il Signôr al à benedide la zornade de sabide e le à bandide.]

Onore to pari e tô mari, se tu vûs che si slungjin i tiei dîs su la tiere che ti da il Signôr, to Diu.

No sta copâ.

No sta fâ adulteri.

No sta robâ.

No sta testemoneâ il fals cuintri dal to prossim.

No sta bramâ la cjase dal to prossim.

No sta bramâ la femine dal to prossim, ni il so famei, ni la sô sierve, ni il so bo, ni il so mus, nuie di ce ch'al è dal to prossim».

Peraule di Diu.

## SALM RESPONSORIÂL

dal Salm 18

*Il salm no si riferis dome a lis "dîs peraulis" che o vin scoltadis, ma a dute la Leç, al Pentateuc e plui in gjenerâl a la peraule di Diu.*

*Il salmist nus cjacare dal grant valôr de leç dal Signôr midiant di imagjinis e di emozions dal cûr. Culî no cjatìn une riflession teologjiche ma une esperience spirituâl che e jemple l'anime; che e cjape vite tal ritornel:*

**R. Signôr tu tu âs peraulis di vite eterne.**

*Se cjantât: Il cjant dai salms responsoriâi, p. 109.*

La leç dal Signôr e je perfete, e rinfuarce l'anime.

La testemoneance dal Signôr no mole:

ur da sintiment ai piçui. **R.**

I comandaments dal Signôr a son robe juste:

a jemplin il cûr di gjonde.

L'ordin dal Signôr al è splendit:

ur da lusôr ai vôi. **R.**

La peraule dal Signôr e je monde e e dure par simpri:

i judizis dal Signôr a son vêrs e juscj dal prin al ultin;

plui che no l'aur a valin, plui che no un disordin di aur dal plui rût;

a son plui dolçs che no la mêl e di un pietin ch'al gote. **R.**

## SECONDE LETURE

1 Cor1,22-25

**Nô o predicjìn Crist metût in crôs, scandul pai gjudeos, ma pai clamâts, sapience di Diu.**

*Il mont, al scrîf sant Pauli, par podê crodi in Crist al domande miracui e sapience, o, par intindisi, filosofie; a dî il vêr, la nestre int fint chê altre dî e je lade indevant cence miracui di furtune e cence la*

*sapience des ideologiis. Cui sa ce tante int che si cjate vuê compagn: tribulâts che a stan cul Signôr in crôs e il Signôr che al puarte la crôs insiemi cun lôr. O sin ben lontans des pretesis di razionalitât e di science di vuê; ma, al dîs S. Pauli, par chel che mi rivuarde me, che no mi capiti mai di vantâmi di alc che no sedi la crôs dal Signôr, che midiant di lui il mont al è stât metût in crôs par me e jo pal mont (Ga 6, 14).*

*Chest, lu capin no cui insegnaments de sapience umane ma cui insegnaments dal Spirt, spiegant robis spirituâls a personis spirituâls (1 Cor 2, 13).*

### **De prime letare di san Pauli apuestul ai Corints**

Fradis, biel che i gjudeos a pratindin meracui e i grêcs a cirin la sapience, nô o predicjòn Crist metût in crôs, scandul pai gjudeos e matetât pai paians; ma pai clamâts, tant gjudeos che grêcs, al è il Messie, la potence di Diu e la sapience di Diu. Parcè che la matetât di Diu e je plui sapiente dai oms e la debolece di Diu e je plui fuerte dai oms.

Peraule di Diu.

### **CJANT AL VANZELI**

cf. Zn 3,16

#### **R. Laut e onôr a ti, Signôr Gjesù.**

Diu i à volût tant di chel ben al mont  
ch'al à dât so Fi, l'unigjenit;  
chei ch'a crodin in lui a an la vite eterne.

R. Laut e onôr a ti, Signôr Gjesù.

### **VANZELI**

Zn 2,13-25

#### **Sdrumait chest santuari e jo in trê dîs lu tornarai a fâ resurî.**

*Come tai secui passâts, ancje cumò tante int e bramarès un Signôr che al parà fûr ducj dal templi, ancje lis pioris e i bûs; in proposit pape Francesc no si sparagne di predicjâ ce che al pense. E je ancje cheste une purificazion che la nestre glesie e pasche, come ai timps di Gjesù, e à estreme dibisugne. Cence fâ di ogni jerbe un balçûl.*

*Grant cence confin l'insegnament di Gjesù dopo i fats de Pasche di Gjerusalem: ducj i templis e i lûcs sacris a colin, no coventin plui devant di lui parce che il so cuarp, la so vite e il so spirt a son il vèr templi. Di fat, lui ur fevelave dal santuari dal so cuarp.*

*Nol è par chest, che o vebin di sdrumâ dutis lis gleseutis dal nestri Friûl; al è di sdrumâ invezit chel templi che ognun al costruîs dentri di sè a proprie misure e tornecont e no a misure de regule de vite, de muart e de resurezion di Gjesù.*

### **Dal vanzeli seont Zuan**

E jere dongje la Pasche dai gjudeos e Gjesù al lè sù a Gjerusalem. E al cjatà tal templi int ch'e vendeve bûs, pioris e colombis e chei ch'a sgambiavin bêçs sentâts tal banc. Fate une scorie di cuardins, al parà fûr ducj dal templi, ancje lis pioris e i bûs, e al sparniçà i bêçs di chei ch'a sgambiavin e ur ribaltà i bancs, e ur disè a di chei ch'a vendevin colombis: «Puartait vie di chi dute cheste marcanzie e no stait a fâ de cjase di gno Pari une cjase di marcjât». I siei dissepui si visarin ch'al è scrit: «La passion de tô cjase mi consumarà». I rispuinderin alore i gjudeos e i domandarin: «Ce spieli nus mostristu par operâ cussì?». Gjesù ur rispuindè: «Sdrumait chest santuari e jo in trê dîs lu tornarai a fâ resurî». I diserin alore i gjudeos: «Chest santuari lu an fat in corant'agns e tu in trê dîs tu lu fasarâs resurî?». Lui però ur fevelave dal santuari dal so cuarp. Par chel, cuant che al resussità dai muarts, i siei dissepui si visarin che lui al veve dit chest e a croderin a la Scritture e a lis peraulis che al veve ditis Gjesù.

Intant che lui al jere a Gjerusalem, te fieste di Pasche, une vore di lôr a croderin tal so non, viodint i spiêi che lui al faseve. Gjesù però no si fidave di lôr parcè che ju cognosseve ducj e no i coventave che cualchidun altri i contàs alc sul om; di fat lui al saveve benon ce ch'al jere tal om.

Peraule dal Signôr.

**Si dîs** O crôt.

### **Su lis ufiertis**

Par chescj sacrificis che ti ufrin, fasinus la gracie, Signôr,  
che tal moment che ti domandin perdon dai nestris debits,  
si sfuarcedin di perdonâ chei dai fradis.

Par Crist nestri Signôr.

### **Antifone a la comunion**

*cf. Sal 83, 4-5*

Ancje la passare e cjate une cjase  
e il so nît la cisile dulà poiâ i siei piçui,  
dongje dai tiei altârs, Signôr des schiriis,  
gno re e gno Diu!

Furtunâts chei ch'a vivin inte tô cjase:  
a puedin cjantâ lis tôs laudis cence polse.

### **Daspò de comunion**

Daspò di jessi stâts nudrîts su la tiere cul pan dal cîl,  
capare dai misteris de eternitât,  
ti suplichin, Signôr, che si palesi adimplen inte nestre vite  
ce che si opere in nô tal sacrament.

Par Crist nestri Signôr.

### **Preiere sul popul**

Rêç i cûrs dai tiei fedêi, Signôr,  
e daur ai tiei fameis cheste gracie  
di meti in vore adimplen i tiei comandaments  
restant simpri intal bonvolê par te e pai fradis.

Par Crist nestri Signôr.

\* \* \*

### **Riflession di pre Antoni Beline: Al saveve ben ce che al jere tal omp**

O podareassin fermâsi un cimi sul fat che Gjesù al jentre te cjase di Diu cu l'autoritât dal paron che al jentre cjase sô e che al cjate robis che no van e al spessee a meti ordin.

Di riflès, si pò dî che predis e fraris e ancje cristians a varessin di stâ atents, ancje tes glesiis e tai santuaris di tignû lontan il Cuarp e il Sanc di Crist dal odôr e dal sunôr des palanchis. Palanchis an covente par tantis resons, ma la glesie no à mai di diventâ une buteghe...

*Vanseli par un popul, an B, p. 49.*

\* \* \*

### **Cjants dal timp di Cuaresime**

- Parce Domine, *n. 125*;
- Signore guardaci nel tuo amore, *n. 126*;
- O muse insanganade, *n. 128*;

- O capo insanguinato, *n. 129*;
- O Signôr a schene plete, *n. 130*;
- Viers la cjase amade, o Pari, *n. 131*;
- Crist, Fi di Diu, ve dûl di nô, *n. 132*;
- Gno Diu, mê ruvîs là che mi pari, *n. 133*;
- Se il timp che Diu ti preste, *n. 134*;
- Come a l'aghe de fontane, *n. 135*;
- Quanta sete nel mio cuore, *n. 136*;
- Alla tua mensa, amato Salvatore, *n. 137*.

**Salm dal Miserere, n. 50.**

- Misere mei Deus, *n. 231*;
- Ve dûl di me, *n. 252*; *n. 253*.

**Strade de crôs, n. 138;**

Via crucis, *p. 285*.

**Tal libri Hosanna**, si puedin cjatâ ancjemò altris cjants e salms adats al timp di Cuaresime.

\* \* \*

*Metînsi cuintri la tentazion di un golôs compromès  
che nus permet di volêi ben a Diu  
cence slontanâsi des lescjiis dal mont.*

F. Muriac

\* \* \*

\* *I cjants, salms e cjantadis a vegnin ripuartâts cu la numerazion dal libri: Hosanna, Cjants e preieris*

*dal popul furlan, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *Il cjant dai salms resposoriâi, Ed. Glesie Furlane, 2012.*

\* *50 corâi de cristianitât todescje voltâts par furlan, ed. Glesie Furlane, 2016.*

\* *Il libri des riflessions sul Vanzeli al è: pre Antoni Beline, Vanzeli par un popul, an B, Ed. La nuova base.*

\* *Par domandâ chescj libris scrivêt a [info@glesiefurlane.org](mailto:info@glesiefurlane.org)*